

금문 사역팀 TEAM MISSION & MINISTRY			
세가족	홍성호 오유진 조선순 강은숙		
중보○권사회	예배○최광서 정인태 오유진	음악○조은택 강석인	
교육○엄은정 김혜경	봉사○정인태 스티븐 김혜련 윤맹희	건물○이담 신동은	
선교○남녀선교회	미디어○이용규	도서○청년부	
통역○조정림 유혜선	재무○정인태 홍성호	친교○홍경아	
라틴 아메리카	멕시코	한어A	조은택 조영실 윤형동 김경숙 조선희 윤맹희 정인태 신동은 류재규
	콜롬비아	한어B	오승택 조선순 홍경아 강은숙 강석인
아시아	북한	위성	이창보 송태주
	중국	EM A	Adam Grace Linda Billy Rachel Steve
아프리카	르완다	EM B	Bobby Pearl
	콩고	EM C	Beeyong Leslie

선교 WORLD MISSION			
대륙	나라	선교사 Associated Missionaries	소속
북아메리카	후파 Hoopa	Herold Jones, Rob kinney, Joe Davis	후파제일침례교회
	신학생	강석운	
	협력선교 Co-Mission	문은상 목사 Rev Stephen Moon 민병덕 목사 Rev BD Min 진중호 목사 Rev Jong Ho Chin 최관신 목사 Rev Koan Shin Choi	새크라멘토/데이비스 솔레다드 거주 주립교도소 로스앤젤레스 VA 병원 콩고 DRC/르완다
라틴아메리카	콜롬비아 Colombia	김위동 선교사 Rev WuiDong Kim	콜롬비아개혁신학교
		헨리 목사 Rev Henry	사랑과은혜교회 / 보고타
		페르난데스 목사 Rev Fernandez	콜롬비아
		로드리게스 목사 Rev Lodregez	후사장로교회 / 후사신학교
		미겔 앙헬 전도사 Miguel Angel	시바테교회
		사울/아리엘 목사 Rev Ariel	이바게 아메리칸 스쿨
		이필창 선교사	후사신학교
		엑토르 모라노 교수 Prof Hector	콜롬비아개혁신학교
		안드레스 펠리페 교수 Prof Andres	콜롬비아개혁신학교 ABSW
		멕시코 Mexico	임원석 선교사 Rev WonSuk Lim
아시아	한국 Korea	김성진 이태웅 주광식	
	북한 N Korea		
	중국 China	이윤진 선교사 Dean YoonJin Lee	선양 생명길신학교
아프리카	르완다 Rwanda	아폴로네리 목사 Rev Appolinaire	르완다 성공회 ABSW
		사무엘 루테라나 Samuel Ruterana 루삼바 버나드 Rev Bernard	아프리카 아이들 담당 르완다 성공회

### 아프리카 아이들 African Children

Itangishaka Emmanuel (EM), Irakoze Fabrice (Cho), Rukundo Emmanuel (Hong), Mushimiyimana Jeannete (Eom), Iradukunda Diane (Hong), Nishimwe Sandrine (MJ Kim), Vumiliya Enelise (Hong), Tuyishimire Chantel (Kang), Tuyishime Onesmo (Hong), Twahirwa Nadia (Hong), Gapfizi Innocent (?), Gahongayird Diane (Lee), Mutesi Belise (?), Habimana Emmanuel (MJ Kim), Bukeyirwanda Benito (Women), Turizere Etienne (YA), Irakose Frederick (?), Kaginganire Bertin (?), Iradukunda Adrien (K&K), Mugwaneza Alodia (Song)

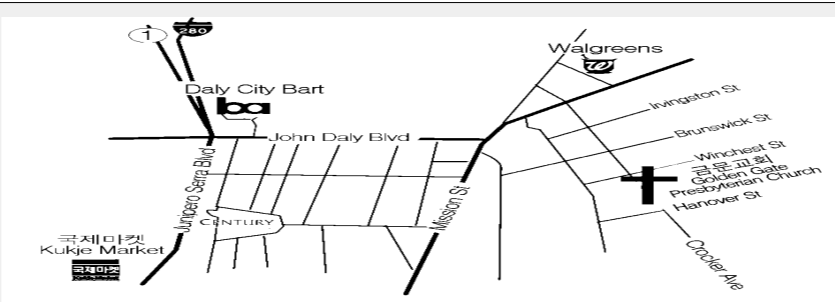
---

### 오늘의 주일성경공부 Sunday Bible Study

- 오늘은 종교개혁 504주년 기념주일이다. 그 때 문제는 무엇이었는가?
- 오늘의 문제는 무엇인가? 오늘도 종교개혁이 필요한가?
- 예수님께서 호산나 입성 이후 성전을 개혁하셨다.
- 요시야가 성전을 개혁했다. 예레미야 7장을 읽어 보자.

예배와 성경공부 WORSHIP & BIBLE STUDY			
1부예배(영어) Sunday English Worship	주일 오전 9:00 am	대면 & 온라인예배 In-Person & Online Worship	
2부예배(한국어/영어동시통역) Sunday Korean-English Worship	주일 오전 11:00 am	대면 & 온라인 예배 In-Person & Online Worship	
중고등부예배 Sunday Youth Worship		대면 & 온라인 예배 In-Person & Online Worship	
주일학교예배 Sunday Children Worship		대면 & 온라인 예배 In-Person & Online Worship	
후파성경공부 Hoopa Bible	월요일 Mon 11:00 am	온라인 Online Bible Study	
	월요일 Mon 7:00 pm		
주중 영여성경공부 English M Bible Study	수요일 Wed 3:00 pm	19가 요양병원 Nursing Home	
	수요일 Wed 5:00 Pm	온라인 Online	
	목요일 Thurs 8:00 pm	Church Kang Center 3F	
중중 한국어 성경공부 Korean Bible Study	금요일 Friday 7:30 pm	교육관 3층 Kang Center	
	토요일 오전 9:30 am	교육관 3층 Kang Center	
한국학교 GG Korean School	장년부 유초등부	토요일 오전 9:30 am	교육관 1층 Kang Center
수요예배 Wed Worship	수요일 오전 11:00 pm	온라인 예배 Online Worship	
새벽예배 Morning Worship	오전 6:00 am	화-금요일	인도
		토요일	조은석 목사 Rev Eun Suk Cho

목회팀/스태프/교사 MINISTERS & Intern & Teachers		금문 예배음악팀 GG Worship MUSIC TEAM		
담임 Head Pastor	조은석 목사 Rev Eun Suk Cho 415.425.9500	GG Choir 금문성가대	지휘 Conduct	민경득 Kyung D Min
동역 Co-Pastor	조정림 전도사 Pastor Jung Nim Cho 415.425.8500		피아노 Piano	안수현 SH Ahn 김혜련 HR Kim
주일학교 S School	민경득 목사 Pastor KD Min 510.822.1046	찬송리더 Hymn Lead	홍성호 Song H. Hong	
중고등부 Youth	Todd (510)725-9160	GG Classic 클래식	피아노	안수현 SH Ahn 김혜련 HR Kim 공은선 ES Gong
청년부 Young Adult	최광서 목사 Pastor John K. Choi 480.203.0916		플룻	최연정 YJ Choi
선교 Mission	아폴로네리 목사 650.580.9506	미디어팀 Media	오르간	공은선 ES Gong
	안드레스 목사 Rev Andres Felipe (57)311.548.2018		스크린	최광서
실방 Visitation	강은숙 전도사 Pastor ES Kang 415.867.2471	GG Praise 찬양팀	음향	강석인
MEF	김휘정 송태주 신동은 엄은정 이창보 장양선 조은석 조은택 최관신		비디오	최광서 Kwang Choi Linda Low
온라인 방송 Online	최광서 민경득 강석인	GG Praise 찬양팀	찬양리더 Leaders	강석인 Sukin Kang Linda Low
주일학교 Sunday Sch	공은선 우예은		연주리더	강석인 Sukin Kang 최연정 YJ Choi
한국학교 Kor School	조은석 조정림 최광서 임예지 우예은 정인태 김혜련		플룻	최연정 YJ Choi
			키보드	최연정 YJ Choi
			보이스	오현진 임예지
			드럼	



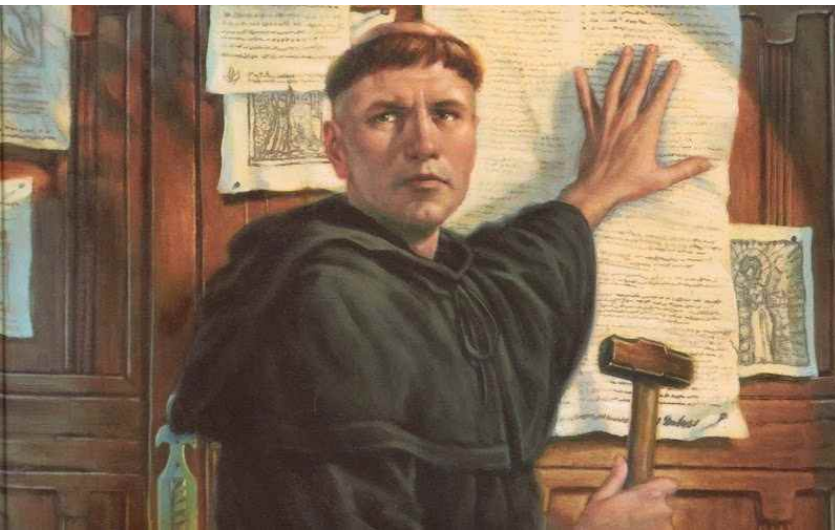
## 2021

### 오직 성령이 너희에게 임하시면 너희가 권능을 받고 (사도행전 1:8a)

### But You Will Receive Power When the Holy Spirit Has Come Upon You (Acts 1:8a)

10월 October 31일

종교개혁주일  
504<sup>th</sup> Reformation Memorial Sunday

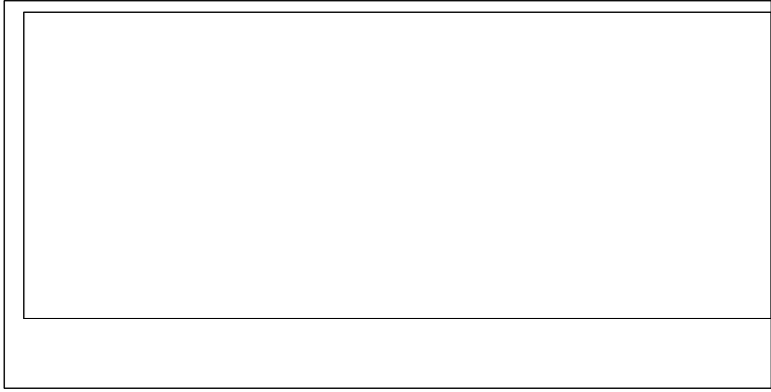


오직 믿음, 오직 말씀, 오직 은혜  
Sola Fide, Sola Scriptura, Sola Gratia

### 금문교회 Golden Gate Presbyterian Church

“말씀과 찬양이 아름다운 교회” Church of Word & Praise

300 Crocker Avenue, Daly City, CA 94014  
(415)425-9500, 425-8500, 333-9500(Fax). [www.ggchurch.net](http://www.ggchurch.net)  
WiFi: Goldengate. Password: 515winchester



오승택 김휘정 김문자 김윤자 신동은 조은택 임승희 조선순 정인태 홍성호  
강석인 신순자 조영실 김경숙 김혜경 류재규 백수현 백스티븐 엄은정 오유진  
윤맹희 조선희 최연정 홍경아 비영 레슬리 바비 린다 빌리 유혜선

<b>새벽예배 DAWN WORSHIP</b>		<b>HOOPA BIBLE</b>	
오전 6:00 am	전화(화-금)/카톡 live talk (토)	Mon 11:00 am, 7:00 pm	
매일강해	잠언 Proverbs	<b>NURSING HOME BIBLE</b>	
설교자	조은석 목사 Rev. ES Cho	Wed 3:00 pm	

<b>주일1부예배</b>		<b>SUNDAY FIRST WORSHIP</b>	
Sun 9:00 am		In Person & On-Line	
▲ Praise	Together		
Scripture	Acts 5:12-16	Preacher	
Preaching	More Than Ever Believers Added to the Lord	Rev Eun Suk Cho	

<b>주일학교예배 CHILDREN WORSHIP</b>		<b>THURS ENGLISH BIBLE</b>	
주일 오전 11:00 am	In Person & On-Line	Thurs 8:00 pm Zoom	
민경득 목사		1 Peter 3	
행 5:12-16	믿고 주께 나아오는 자	Leading	Pastor Cho

<b>중고등부예배 YOUTH WORSHIP</b>		<b>금요성경공부</b>	
Sunday 11:00 am	In Person & On-Line	금 오후 7:30	전화 On-Line
Pastor Todd		베드로전서 3	
John 9:2-41	Wisdom with Fear of the Lord	인도자	조은석 목사

<b>수요일예배</b>		<b>WEDNESDAY WORSHIP</b>	
오전 11:00 am		전화 On-Line	
찬양	다같이		
성경	창세기 Genesis 27:1-46	교독	
설교	이삭이 야곱을 축복하다	조은석 목사	

<b>2부예배 안내 &amp; 헌금 WELCOMING &amp; OFFERING</b>			
	12월	10월	11월
안내	강은숙 조선순	강은숙 조선순	강은숙 조선순
헌금	각자 앞으로	각자 앞으로	각자 앞으로

<b>2부예배 기도 &amp; 헌금송 ☉ PRAYER &amp; OFFERING MUSIC</b>							
	10/24	10/31	11/7	11/14	11/21	11/28	12/5
기도	정인태	김혜련	김윤자	백수현	강은숙	오승택	홍성호
헌금송	홍성호	홍성호	홍성호	회중찬양	회중찬양	홍성호	홍성호

<b>지난 주 헌금 + OFFERING LAST WEEK</b>			<b>1,502</b>
십일조 Tithe	강석인 유혜현 홍성호		722
감사헌금 Thanksgiving	강은숙 김명란 김윤자 김혜련 박일희 송명혜 조선순 조은석 한아담		780
주일학교 SS	NR		NR
중고등부 Youth	NR		NR

<b>주일2부예배 종교개혁주일</b>	<b>SUNDAY SECOND WORSHIP</b>	
	오전 11:00 AM	
	대예배실 Sanctuary	
	한국어 및 영어 각각 유튜브 채널	

October 31, 2021		
사회 조은석 목사 Pastor Eun Suk Cho, Presiding		
예배부름 Call to Worship	사회자 Presider	
▲찬송 Hymn #1	64 기뻐하며 경배하세	다같이 Together
▲성서교독 Response Reading	104 (종교개혁주일)	다같이 Together
목회기도 Pastoral Prayer	요한복음 2:13-22	조은석 목사 Rev Eun Suk Cho
신앙고백 confession	사도신경 Apostles' Creed	다같이 Together
찬송 Hymn #2	8 거룩 거룩 거룩	다같이 Together
대표기도 Prayer	김혜련 사모 Samonim Hye R. Kim	
인사 Greetings	주님 안에서 사랑합니다	다같이 Together
광고 Announcement	조은석 목사 Rev. Eun Suk Cho	
성경 Scripture	사도행전 Acts 5:12-16	설교자 Preacher
설교 Preaching	조은석 목사 Rev Eun Suk Cho	
믿고 주께로 나아오는 자		
More Than Ever Believers Added to the Lord		
주기도문 The Lord's Prayer	다같이 Together	
<b>나는 내게 말씀하신 그대로 되리라고 하나님을 믿노라. 아멘. 사도행전 27:25하</b> I have faith in God that it will happen just as He told me. Acts 27:25b		
봉헌 Offering	다같이 Together	
헌금송 Special Song	홍성호 장로 Elder Song Ho Hong	
▲ 봉헌찬송 Offering Hymn	634	다같이 Together
모든 것이 주께로부터 왔으니 이 예물을 주께 드리나이다. 아멘. All things come of Thee, O Lord, and of Thine own have we given Thee. Amen.		
▲ 봉헌기도 Prayer	조은석 목사 Rev. Eun Suk Cho	
기도 Prayer	조은석 목사 Rev. Eun Suk Cho	
▲ 찬송 Hymn #3	210 시온성과 같은 교회	다같이 Together
▲ 축도 Benediction	조은석 목사 Rev. Eun Suk Cho	
예배말씀 나누기 Sharing the Word of God (개별묵상)		

<b>† 다음 주 예배 NEXT SUNDAY SERVICE</b>			
설교 Sermon	찬송 Hymns		
교독문: 76 (요한복음 1)	목회기도: 요한복음 6		
본문 Scripture	사도행전 5:17-32	1	64 기뻐하며 경배하세
제목	사도들이 능욕을 받다	2	438 내 영혼이 은총 입어
Title	Persecutions on Apostles	3	634 모든 것이 주께로부터 왔으니
설교자 Preacher	조은석 목사 Rev. Eun Cho	4	488 이 몸의 소망 무언가

<b>한반도 샬롬통일을 위한 기도 Prayer for Shalom Reunification of the Korean Peninsular</b>	
하늘 땅 지으시고 죽을 몸 구원하신 우리 아버지 하나님, 찬송과 영광을 영원토록 받으소서. 십자가로 하나님과 샬롬 하게 하신 사랑의 예수님, 허락하신 십자가를 등에 지고 좁은 길을 걷습니다. 주님, 오늘 그 샬롬을 분단된 땅 한반도에 주시옵소서. 성령님께서 하나 되게 하신 것을 힘써 지키게 하옵소서. 예수님 이름으로 기도드립니다. 아멘.	
Oh, God our Father, the Creator and the Savior, may the praises and the glories be to you forever. Oh, loving Jesus, the shalom-maker of reconciling us with God by the Cross, we now walk the narrow path, carrying the crosses you granted. Oh Lord, give us the shalom to Korean Peninsular. Let us make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace. In Jesus name, Amen.	

<b>주일성경공부 Sunday Bible Study 오후 12:15 PM</b>				
그룹	English	청년부	여성장년부	남성장년부
리더	조은석 목사 Rev Eun Suk Cho			
장소	온라인 개인-본문읽기 Reading the Text			

<b>교회소식 CHURCH NEWS</b>	
성경읽기 오늘까지 Bible Reading by Today	누가복음 Luke 22

- **환영 WELCOMING**  
1. 성도 여러분을 주님의 이름으로 환영합니다. We welcome you in Jesus' name.
- **목회 & 예배 Ministry & Worship**  
1. 오늘은 “종교개혁주일”로 지킵니다. 세상의 모든 하나님의 교회를 위하여 기도해 주시기 바랍니다.  
2. 기도요청을 받습니다. 전화나 문자 등으로 요청하시거나, 예배 때 헌금함에 기도요청서를 넣어주시면 온 교회가 함께 기도하겠습니다.  
3. 주일예배 헌금송 찬양을 신청하실 수 있습니다.  
4. 필요에 따라 주일 라이드는 리프트를 교회가 제공합니다.  
5. 변종 바이러스가 강합니다. 기도 중에 주의하면서 늘 마스크와 손세정제를 사용하시기 바랍니다. Please pray for the new viruses as we are careful.  
6. 온라인 예배 안내: 한국어예배와 영어예배 모두 주일 오전 11시에 유튜브를 통해 온라인 송출합니다.  
7. 새벽예배(화-토 오전 6시), 수요일예배(오전 11시), 그리고 금요일성경공부(오후 7:30)에 카톡과 전화로 참석하실 수 있습니다. 요청전화: 415-425-9500.
- **교육 & 선교 Education & Mission**  
1. 오늘부터 후파교회가 대면예배를 드립니다. 기도해 주십시오.  
2. 우리교회 주일학교, 중고등부, 청년부, 장년부, 영어부 부서 사역을 위해 기도해 주십시오.  
3. 애비뉴 앙로원을 위해 계속 기도를 부탁드립니다. Please pray for the Avenues.  
4. 아프가니스탄을 위해 기도합니다. Let us pray for Afganistan.  
5. 콜롬비아와 르완다, 중국, 그리고 북한의 교회를 위해 기도합니다. We pray for all the mission sites and the churches in Colombia, Rwanda, China, and North Korea.  
6. 아들 시신을 LA로 데려가는 한국 할머니를 위한 헌금을 하실 수 있습니다.

- **지파-친교 Tribes & Fellowship**  
1. 2부예배 후 중고등부실에서 빵과 커피-음료를 나눕니다.  
2. 친교를 나누고자 하시면 홍성호 장로님께 신청해 주십시오.  
3. 하나님께서 성도 여러분들을 날마다 지켜주시기를 기도드립니다.  
4. 8월 3일부터 산마테오카운티는 실내에서 마스크 착용이 의무화되었습니다.

<b>주일차량 Sunday Ride Services</b>		담당: 홍성호 장로 (510)719-6203					
주일 교회 오가는 길에 리프트를 교회가 제공합니다.							
월	9	10	11	12	1	2	3
오전	온라인	리프트					
오후	온라인	리프트					

<b>공동애찬[점심] &amp; 설거지 AGAPE MEAL</b>		
애찬담당 Provider	축하	설거지 Dish Wash
2부예배 후 중고등부실에서 빵과 커피-음료를 나눕니다		

---

**자녀기도 CHILDREN PRAYER (수시접수)**

대학/원	재혁 재현
직장/군대	성지 캐빈 앤디 데이빗 헬렌 효진 영범 범희 대석 윤아 승우 영은 희은 유진 윤경 태환

**중보기도 CARING PRAYER (수시접수)**

콜롬비아(올라노, 페르난데스) 아프리카(아폴리네리) 신명숙 목사 헤롤드 존스 엑토르 장녀 조선순 권사 김계호 장로 김윤자 권사 제이슨김 바비 마틴
--

**지파 TRIBES**

한국어 A	한국어 B	English A	English B	English C
김취정 748-0740	신동은 (650)678-3574	Kwang (650)576-9842	Beeyong (469)524-9115	Bobby Martin
김취정 748-0740	정인태 730-5739	Adam 260-0499	Church 425-9500	SF Nurshing H

---